



جمهوری اسلامی ایران  
مجلس شورای اسلامی  
دفتر رئیس

شماره ۳۱۰/۸۱۵۵۶

تاریخ ۱۳۸۵/۰۵/۲۳

پست

بیت‌سالی

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان  
شماره ثبت: ۸۵/۱۱/۸۱۲۸ صبح  
تاریخ ثبت:  
عصر  
اقدام کننده: ۸۵، ۵۶۳

شورای محترم نگهبان

عطف به نامه شماره ۸۵/۳۰/۱۵۸۸۳ مورخ ۱۳۸۵/۴/۱ و پیرو نامه شماره ۳۱۰/۴۷۲۴۸ مورخ ۱۳۸۵/۳/۲۷، لایحه الحاق به موافقتنامه چارچوب حمل و نقل عبوری (ترانزیت) اکو که در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ ۱۳۸۵/۵/۲۲ مجلس شورای اسلامی با اصلاحاتی به تصویب رسید، در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران جهت بررسی و اظهارنظر آن شورای محترم به پیوست ارسال می‌گردد.

غلامعلی حدادعادل  
رئیس مجلس شورای اسلامی

بیت‌المالی

**لایحه الحاق به موافقتنامه چارچوب حمل و نقل عبوری (ترانزیت) اکو**

ماده واحده - به دولت اجازه داده می‌شود با رعایت اصل یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در ماده (۳۷) و بند (۱) ماده (۴) ضمیمه (۸) و درج ترجمه فارسی متون لاتین مندرج در بندهای (الف) و (ب) جزء (۲) بخش سوم ضمیمه شماره (۱) به موافقتنامه چارچوب حمل و نقل عبوری (ترانزیت) اکو مشتمل بر یک مقدمه و چهل و پنج ماده و هشت ضمیمه به شرح پیوست ملحق و اسناد تصویب و الحاق به امین اسناد سپرده شود.

**ماده واحده به شرح ذیل اصلاح می‌گردد:**

ماده واحده - به دولت اجازه داده می‌شود با رعایت اصل یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در ماده (۳۷) و بند (۱) ماده (۴) ضمیمه (۸) و با رعایت اصل پانزدهم (۱۵) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در درج عبارت فارسی به جای متون لاتین در بندهای (الف) و (ب) جزء (۲) بخش سوم ضمیمه شماره (۱) به موافقتنامه چارچوب حمل و نقل عبوری (ترانزیت) اکو مشتمل بر یک مقدمه و چهل و پنج ماده و هشت ضمیمه به شرح پیوست ملحق و اسناد تصویب و الحاق به امین اسناد سپرده شود.

بیت‌سالی

(۲) رودخانه‌ها و کانال‌ها

الف- خطوط کشتیرانی در رودخانه ایرتیش

- Omsk-Kazakistan- Pavlodar- Semipalatinsk -Kamenogrsk -Ust

Arctic Ocean-KaraSea- Salekhard- Mansiysk- Khanty -Tobolsk -Russia

ب- خطوط کشتیرانی در رودخانه‌های پیانچ و آمودریا:

- Termez -Tajikistan- Nizhniy Pyanj -Afghanistan -Bender Sherhan

Turkmenistan- Mukry- Uzbekistan

بندهای (الف و ب) جزء (۲) بخش سوم ضمیمه شماره (۱) به شرح ذیل اصلاح

می‌شود:

الف- خطوط کشتیرانی در رودخانه ایرتیش (IRTYSH)

اوست (Ust) - کامینوگرت (Kamenogrsk) - سمیپالاتینسک (Semipalatinsk)

پاولودار (Pavlodar) - قزاقستان (Kazakistan) - اوسک (Omsk) - روسیه (Russia)

تبولسک (Tobolsk) - خانتی (Khanty) - مانسیسک (Mansiysk) - سالهار (Salekhard)

کاراسی (KaraSea) - اقیانوس منجمد شمالی (Arctic Ocean)

ب- خطوط کشتیرانی در رودخانه‌های پیانچ و آمودریا:

شیرخان بندر (Bender Sherhan) - افغانستان (Afghanistan) - نیزی پیانچ

(Nizhniy Pyanj) - تاجیکستان (Tajikistan) - ترمز (Termez) - ازبکستان (Uzbekistan)

مگری (Mukry) - ترکمنستان (Turkmenistan)

اصلاحات فوق در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ بیست و دوم مردادماه یکهزار و

سیصد و هشتاد و پنج مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

غلامعلی حدادعادل

رئیس مجلس شورای اسلامی